جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ۱۲۹۳)

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوه‌ولك
مؤسسى ديكران جوه‌ولك
بك‌اوغلنده كوچك پارمق‌قپوده ابيل
سوقاغنده ۱۳ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ Վ.Ի. ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏՕՎԱ ՎԷՔԻԼ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլբնտա Բիւշիւք Բաբէաց Դաբուտա
Իպլի սոգաղբնտա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Ցուլիս 18 թարիխլի գարարկեանը մումինին բէպլիղը բեսմիսի տիր:

1.—Իրաք վէ Իրան ճէպհէլէրինէ հիչ թէպէտտիւլ եօք տըր:

2.—Գաֆգաս ճէպհէսինէ.—Շարանը պիր մալիւմաթ կէլմէմիշ տիր: Թայարէլէրիմիզէն պիրի տիւշման պարկեսկեարլարընդեն իւզերինէ միւէսսիր սուէյթէ պոմպալար աթմըշ տըր:

3.—Սրը Պրունընտա կէօրիւլէն պիր թայարէ թօքը աթէշլիմիզէ թարա թիմիշ տիր: Պիր տիւշման սէֆինէ Ավալըզէն զարպընտա քեսային ա-լարան պիրինին սահիլինէտ զա-պա օթուրմըշ տըր:

4.—Մըսըր ճէպհէսինէ.—Իլերմիւֆ-տէլերիմիզ թարաֆընտան չըղարը-քէշֆ գօլլարը տիւշման միւֆրէ-տէրիյէ միւսայիտ միւսաատմէլերէտ գա-լընմըշ տըր: Դաթիէ չըմալինէտ օրմանլըզ թարաֆընտան խասարատէ պիր տիւշման թայարէյի նէհր ընարընա տիւշմիշ տիր. բաքիպլէր՝ թայարէյէ աթէշ վէրիպ գաչմըշլար տըր: Քէշֆ գօլլարըմըզտան պիրի՝ ուզուն իտէն թայարէ եազընընտա պուլընըպ պիր տիւշման սիւվարի պէօ-լինի թարա իտէրէք թայարէյէ պուլնան միթրայէօզ իլէ պաղը ալեա-թը իղթինամ իթմիշ տիր:

5.—Տիկէր ճէպհէլէրտէն մալիւմաթ կէլմէմիշ տիր: Մ.

ԵՈՒՆԱՆ

Նըմալի էբիրին իլհագը.— «Նէա էֆրա» վէ «էմպրօս» կազէթալարը՝ Սրբոյ թագուրը կէօնդերիլմէսինէ վէ պու շէհրէտ պէօյիւք պիր Սրբոյ մէմուրը իգամէ իթաիրիլ-մէսինէ գարշը բրօթէսթօ իթմիշլէր տիր: Իթալիան մէնապիսինէն չըգան մալիւմաթա կէօրէ, Իթիլաֆ՝ Շըմալի Եվրոպի մուվազզաթէն իլհագ իթմիշ տիր: Օ.Լ.

ԱՆԳ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՕՒՐՊԱՆԸ ԳԸԶ

Գ. ԳԸՍՄ.— ԱՇԳԸՆ ՍՕՆ ՖԱՃԻԱՍԸ

Ց. ԵԱԼԸՆԸԶԱԼԸԳ

— Եվէթ:

— Սիզ պէնկին տօղմուշքընըզ: Ուսիմ պիր սէրվէթէ մալիքսինիզ: Անանընընըզ տա վար տըր: Էկէր պա-նէքսիքլիկինիզ վար տա պրզուլարը-զը հայրը ֆիրէ վազ իսէմէյօրսա-զ, սէօյլէյինիզ քի, պու տիւնեատա մ,ուսուտիյէթ եօք տըր: Խայր իշ-տէ պուլըն. սիզ էօյիւտ վէրէճէք էֆէնտիմ: Բէնէնիզի Գուզարալարա ա-ն, պաշղալարընը մագնար իսէճէնի-զ սատատէթ սիզ տէ նայիլ օլաճագսը-զ:

Ֆէվգէլատէ մեճլիս.— Ամինատան կէլէն խուսուսի մալիւմաթտ կէօրէ, կէչէն հաֆթա Մ. Զայիմիսին բիյա-սէթի ալթընտա ֆէվզէլատէ պիր մէճ-լիս ինիզատ իթմիշ տիր: Պիւթիւն գապինէ ազալարը հազըր պուլընմըշ-լար տըր: Մէճլիս խիթամընտա Մ. Զայիմիս Թաթոյ սէրայընա կիտիպ գը-բալըն հուզուրընա գապուլ օլունմըշ տըր: Ազչամ Ալէմանիա սէֆիրի՝ Մ. Զայիմիսլէ ուզուն պիր միւլազաթտա պուլընմըշ տըր: Օ.Լ.

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱ

Սբրպ օրտուսընտա Ֆիրարիլէր.— Սէլանիկտէն Ամինա կազէթալարընա եազըլտըղընա կէօրէ, Սբրպ օրտու-սընտա հէր կիւն ֆիրարլար վուկու-պուլըյօր: Հէր կիւն ապքէր վէ զա-պիթլէր պիթարաֆ մէմլէքէթլէրէ գա-չըյօրլար: Սբրպ վէլիահտը Բրէնս՝ Սէ-լանիկտէ չըգան Սբրպճա կազէթատա ֆիրարիլէրէ՝ օրտու սաֆլարընա ավ-տէթ իթմէլերի, ապսի հալտէ հագդ-լարընտա աղը ճէզալար թէրթիպ օ-լընաճաղընը իլան իթմիշ տիր: Օ.Լ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

Նեճի պիր սեռօմ.— Պուքրէշտէն պիլսիրիլիկինէ կէօրէ, պիւթիւն ապ-քէր պէօլիսքլէրինտէ ապքէրլէր տոզ-թօր Պապիշ թարաֆընտան իրթիրա օլընմըշ պիր սէրօմլա թէլգրաֆ օլըն-մաղա պաշլանմըշ տըր: Պու սէրօմ՝ թիֆօ, գօլերա վէ սաիր խասթալըգ-լարա գարշը օլան պիւթիւն սէրօմլա-րընը նէրինի թութմաղտա տըր. չիմ-տիյէ գաատ թիֆօ, գօլերա վէ չիչէք խասթալըգլարը իչիւն այրը այրը աշը օլընը իսի: Տօգթ. Պապիշին սիրօ-մըյա եաբըլան աշը պիր տէֆատան պու իչ խասթալըգլարա գարշը տըր: Օ.Լ.

Ռումանիա սիյասէթի.— Նիմ բէս-մի «Վիթթորիուլ» Ռումանիա սիյասէ-թինին թէպէտտիւլինէ տայիր մէմալի-քը էճնէպիյէտ չըգան խապէրլէրէտէն

սաազընմալարընը էհալիյէ թավսիյէ ի-տիյօր. հարպէն պաշլանկըճընտան պէ-րու հիւքիւմէթ՝ մէմլէքէթի՝ ապքէրի, իգթիսատի վէ մալի նօգթաի նաղա-ըընտան թազվիյէ իթմէք դայէսինի թաապիպ իթմիշ օլուպ, պու վազիյէ-թինի տայմա տա մուհաֆազա իթմիշ տիր: Մ.

Դանուբտա Ալէման ասքէրի.— «Պ. Թակէպլաթ»ըն Պուքրէշ մուխապիրի Լըստէրը՝ քէնտի կազէթասընա պիլ-տիրիյօր քի. Դանուբտա պուլընան Ալէման ասքէրի՝ Պուլկարլարլա պէ-րապէր Գարբաթլար հուտուտընա կիթ-մէկէ հազը հալտէ տիր. պու իսէ՝ սը-ճաղ ֆիքրլերի կէօրիւնիր տէրէճէտէ սօուրթմըշ տըր: Մ.

ՐՈՒՍ ԹԷԱՐՐՈՒԶԸ

Ավսթրիա թէպլիղի.— Բէսմի) Շը-մալը շարգի սահնէի հարպընտա.— Ռիբլի Պապանը շարգ թէբէլերինէ պիր Ռուս թէարրուզը էվվէլքի կէճէ Բիֆլանցէ-Պալթէն գրտուսընճա բիւս-կիւրթիլմիշ տիր: Ճէնուպը Շարգի գալիցիատա տիւնքի կիւն պիլինսպ սիւքիւնէթլէ կէչմիշ տիր: Պուչաչընը զարպ վէ չըմալը զարպիսինտէ տիւշ-ման տայմա պէօյիւք պիր թէանիւսլէ թէարրուզլարընա տէվամ իտիյօր: Տիւն տախի քէմալը չիտէթլէ մուհարէպէ օլընմըշ տըր. Միւթթէֆիգին տապքիրի քէնտի պիթիւն մէվզուլա-ընը մուհաֆազա իթմիշլէր տիր: Պրօտինին զարպընտա Բգալարընը կէ-ճէլէյին եազըգլարը պիր չօգ թէար-ըզգլարը ագիմ գալմըշ տըր: Վ.օլի-նիատա տախի տիւշման տիւն հիչ պիր մուվաֆֆաղէյէթ էլտէ իտէմէ-մէքսիզին եէնիտէն պինէրճէ ատամ-լարընը ֆէտա իթմիշ տիր: Հէր հան-կը պիր նօգթատան թէարրուզ իթտի-քէ, Ավինեաց եազընընտա, Լօցընդարպ վէ չըմալինտէ, Սարնի-Գօվէլ չըմէն-տրֆէր խաթթընը իլի թարաֆընտա քէնտի հիւճում գօլլարը գըրըլմըշ տըր: Սթօչօտ սոլ գըլըսընա կէչիճի պիր

սուրէթտէ այագ պատրաղը Սթօպիչ-վօնը ճէնուպընտան եէնիտէն թարա օլընմըշ տըր: Վ.օլինիատա հարպ իտէն միւթթէֆիգլէր՝ տիւն պիր չօգ Ռուս զապթանըյա 2000 նէֆէր էսիր վէ 3 միթրայէօզ զապթ իթմիշլէր տիր: Դ.

Ալէման թէպլիղի.— (Բէսմի) Շարգ սահնէսինտէ.— Տիւշման քէչֆ միւֆ-րէզէլերի Ֆրիարիսթաարը իլի ճի-հէթինէտէն թարաֆըմզտան թարտ օ-լընմըշլար տըր, Լօժիչէն զարպընտա վէ Նօպէլ եազընընտա (Շթրուսմէն իւ-զերինտէ Բինսգին ճէնուպը զարպի-սինտէ) զանալ իւզերինտէքի մէվզը-լարըմըզա զարշը տիւշման թէարրուզ-լարը ագիմ գալմըշլար: Ժէն. Ֆօն Լին-սինկեն կրուբը.— Ռուս քիթլէրերինէն չիտէթլի հիւճումլարը տիւն տէ մու-զաֆֆերիյէթլէ բիւսկիւրթիլտիլեր, պունլար եէնիտէն տիւշմանա պէօյիւք զայէաթ վերտիլեր: Տիւշման պաշ-լըճա Գօվէլ-Սարնի չըմէնտրֆէր խաթ-թընը իլի ճիհէթ զըսմընտա, Վիթօնէց վէթուրիաարասընտա, քէզաթուրիանը ճէնուպ վէ Լիբանը իլի թարաֆընտա թազեիզաթտա պուլընմըշ տըր: Զօգ կիւզէլ իհզար իտիլմիշ պիր մու-զապիլ թէարրուզ՝ Զերէց եազընընտա Ամթօպիչվանը ճէնուպընտա իլերլէյէն տիւշմանը կէրի բիւսկիւրթմիշ տիր, չիմտիյէ զատար 9ը զապթ օ-լարագ 1889 Ռուս էսիր իթտիք: Սոն մուհարէպէլերտէ պիր թայարէ ֆիլօ-մըզ տիւշման ասքէրինին միւթէհաշ-չիւտ մէվզըլարը, իլերի վէ եա աչրգ-տա բահաթ իտէն ասքէր իլէ արգտ-տաքի թրուզը մուխապէրէ իւզերինէ թէարրուզլար եաբարագ մուհիմ զա-բարլար իլդա իթտիլեր: Գօքմեր or-տուսը կրուբբ.— Ռուսլար Պուչաչընը չըմալը զարպիսինտէ վէ զարպընտա թէարրուզլարընա տէվամ իլէ էն իլէ-րի միւսաֆէա խաթթլարըմըզա կիր-մէկէ մուվաֆֆաղ օլտուլար իսէ տէ, թարա օլընտըլար: Ինլարընը պիթիւն թէարրուզլարը մուզաֆֆէրիյէթլէ բիւսկիւրթիլտի: Գ.

*** Պուգօվինա-Ռումանիա հուտուտ գաբալը.— Ռուսլար՝ Պուգովինա վէ Ռումանիա արասընտաքի հուտուտը գարաատըլար: Պու գաբարընը՝ Զարընը Զերնովիցի ղիյարէթիյլէ ալէագաատար օլտուղը թախմին օլընըյօր: Մ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊԱՅՐԱՄ ԱԼԱՅԸ տիւն Պէյիքթաշ-տա Սինան Բաշա ճամիսինտէ իֆրա օ-լընմըշ տըր: Զամը Շանանէ էթրա-ֆընտա խասսա ալայը, եավէրլէրի վէ

Ֆիլիբ պունլարը սէօյլէրքէն նա-ֆիզ նազարըյլա օնա պագըյօր իսի: Էօյլէ էմարէլէր վար իսի քի, քէնտի գօրգուլարընա հագգ վերիյօր վէ զալ-պի տարլայօր իսի: Ֆիլնազիպա տա վալիսէսինի 27 եաշընտա իլէն էզէն խասթալըգ թօխումը՝ գրզընա եա-ջըմը, եանագլարը գըրմըզըյանմը, կէօգէրի պաթմը, տուտագլարը ըէնկ-սիզէնմիշ օլուպ, խասթալըզէն կէնի պաչլասըզընը կէօսթէրիյօր իսի: Տի-կէր թարաֆտան Կապրիէլ տէ՝ Ֆիլիբ սրզզաթլըճա պագըյօր իսի: Ֆիլիբ հէնուզ 30 եաշընտա իլէն, սաչլարընտան պագըլարը պէյազլանմը, նիպիս չուգուրլաշմը վէ կաղ ըշրզըյա կէճէ մէչղուլիյէթինատ պուլընանլար կիպի պալ մօմընտան աէօքիւլմիշ կիպի իսի:

Տօգթօր պիր արա այագա գալգմագ իսթէտի. Կապրիէլ՝ էլինէ տօզունըզ օթուրմասընը էմր իթտի: Ֆիլիբ հայ-րէթտէ գալաբ:

— Տօսթըմ, տէտի, չիմտի էէօ-բիւշտիք, լաքին հիչ պիր չէյ սէօյլէ-մէտիք:

— Մաատամ....

— Սիզ տէ մուզտաարրպսընըզ:

— Սիզէ քի՞մ սէօյլէտի:

— Պէն պունը կէօրիյօրըմ: Պէն սիզին ըզաբրապընրզը թանըյօրըմ, պէնիմքինի սէօյլէմէք իսթէյօրըմ:

— Սէօյլէ պագալըմ:

— Էյիլէշմէյէճէք պիր խասթալըզ անլայամասընընզ մը:

Ֆիլիբ քէմալը ազմ իլէ,

— Խայր, ճէվապընը վերտի:

— Բէք ալէա, տօսթում, պէն եա-վաշ եավաշ էօլիյօրըմ....:

— Պիթիր, չապուգ:

— Զիրա սիզի սէվիյօրըմ:

Ֆիլիբին ըէնկի սօլտը վէ

— Կապրիէ՛լ, տէյու հայզբրաը:

Կապրիէլ.—Հէր իքիմիզ տէ, մուզ-տարբպզզ, պէն՝ զիրա սիզի սէվիյօ-ըըմ, վէ սիզ՝ զիրա պէնի սէվիյօրսը-նընզ:

— Ալլահ աչգընա սուս օլըն:

— Պիզի քի՞մ տիյնէյէճէք տիր. զաթէն էվէլէմէ՝ եալընընզամ, չիմ-տի տէ եալընրզըմ, Ֆիլիբ: Սըզընթըմ-տան էօլէճէկիմ: Խաթատան միւթէ-վէլլիւա էլէմիմ պէնի մահվ իտիյօր:

[84] (Տեվամի)

մայէթի օլտուղը հայտէ ճամիյէ միւ-վասէլէթլէ Սատրազամ բաշա, Շեյխ-իւլիսլամ էֆ. վէ պէօյիւք ասքէրի զապթան Թարաֆընտան իսթիզպալ օլընմըշ տըր։ Մէրասիմը բուհանիյէ-ատէն սոնրա Տօլմա Պաղչէ սէրայընտա մուայէտէ մէրասիմի իճրա օլընըպ պուն-տա վէլիահատ էֆ., շահզատէլէր, վիւ-քէլա, այան վէ մէպուսան, բուհանի ըէիսլէր, ասքէրի, միւլքի բրիճալ, սէ-ֆարէթ պաշ թէրճէմանլարը, Օսմ. իրտամէթինատ պուլընան Ալէման վէ Ավսթրիա զապթանը հազը պուլըն-մըշլար տըր։ Նագիպիւլէշրաֆ էֆ. թեզայիւտը էօմրը Բաթիշահի իչիւն տուալար իթմիշ վէ սոնրա Բում բաթ-բիգի բուէսսաի բուհանիյէ նամը-նա պիր արիզէ զրաաթ իթմիշ տիր։ Զաթը Շահանէ այնը ալայլա Եըլտըզ սէրայը Հիւմայունընա ավտէթ պուս-յուրմըշլար տըր։

⁂ Վէլիահատ Վահիտէտտին էֆ. Դուրուչէշմէսէքի սէրայընտա տիւն Պայրամ թէպրիքէաթընը գապուլ իթ-միշ տիր։

⁂ Սէրայը Հիւմայունտա քիւշատ օլունան տէֆթէրէ տիւն պիր չօգ զե-վաթը մաարուֆէ իամլէրինի զայտ իթ-միշլէր տիր։

⁂ Հիւքիւմէթ տէվայիրի տիւն Պայրամ միւնասէպէթիյլէ գաբալը իտի-լէր։

Շէհր էմանէթինատ եէնի պիր էմ-լաք վէ վարիտաթ իտարէսի թէշքիլ օ-լընմաղլա, այրը այրը իտարէ օլընան քէօբրիւ վէ բէթրօլ ատբօլարը իտա-բէլէրի պու եէնի իտարէյէ բապթ օլընըպ, պու իքի իտարէյէ խուսուսի պիր մէմուր թայինընան պաղըլա-ճաղ տըր։ Օ. Լ.

ԳԱԼԱԹԱ, Պէյօղլու, Պէշիքթաշ, Թաթավլա, Սինէմքէօյ, Ֆէրիքէօյ, Խասքէօյ վէ Գասըմբաշա սէքէնէսի պաշղա պիր մահալէ նագլը մէքեան իթթիֆաքլէրինատ սըհհիյէ միւտիրիյէ-թինատէն վէրիլէն աչը վէսիգասընընիպ-լաղ իթմէկէ մէճբուր օլտուղլարը ի-լան օլունմըշ տըր։ Օ. Լ.

ԹԱԼԻ ՅԷԻ ՍԷՊԻԼ.—Տէրսաատէթ Բաբա վէքիալէթիանէսինին կազէթա-սընատա օղունմըշ տըր։ «Պիր գաչ այ վար տըր քի, Տէրսաատէթատէ պիր չօգ իթալեանլար թէվզիֆ օլընըպ տի-վանը հարպա թէսլիմ օլընմըշլար իսի. պունլար՝ սօլայրատան վէ թուրուգր մէնթուչ իլէ վէ մէքթուգլարընը սա-քէրի սանսիւրինէ կէօսթէրմէքսիզին մէմ. էճնէպիյէ իլէ մուխապէրէ իթ-մէք աղըր թէօհմէթի ալթընատա պու-լընըյօրլար իսի. մալիւմ տիր քի, իտարէի էօրֆիյէ զանուննամէսիյլէ պու կիպի հալլէրատէ պուլընանլարա աղըր ճէզալար, հաթթա հալը հարպատա իքին սաքէրի էսրար իֆչա իտիլտիկի թագտիրատէ իտամ ճէզասը պիլէ թէ-բէթթիւղ իտէր։ Պու Իթալեանլարընը Թախլիսէի սէպիլի իչիւն պիր չօգ միւ-բահաճաթլարատա պուլընըլմըշ իսէտ, Ֆատատ վէրէմէմիշ տիր։ Հարպիյէ նա-զըրը վէ պաչ զօմանատան վէքիլի Էնվէր բաշա՝ Վատիկան իլէ Բաբա հազրէթ-լէրինին չատրընա պէօյիւք պիր հիւր-մէթ քէրվէրատէ իթմէքլէ պու քէրրէ Բաբա վէքիլի մանսէնսէօր Տօլչինինին պիր միւբահաճաթը իւղէրինէ պունտ-ըրըն Թախլիսէի սէպիլինի էմր իթմիշ տիր։ Էնվէր բաշանընը պու հիմմէթի ինսանը վէ պիլիճասա պիր հարպիյէ նազրրընը չէրէֆլէնտիրիր պիր վա-գտա տըր, պա խուսուս քի պիրի իշղալ իտէն պու մէսէլէտէ պիր միւշ-ման թէպաալարը վար տըր։ Ենը ի-չիւն քէյֆիյէթի պէյան իթմէկի պիր վազիֆէ ատա իտէրիզ։» Օ. Լ.

ՄԷՐՃԷՋ ԳՕՄԱՆՏԱՆԼԸՂԸՆՏԱՆ. — Միւքելլեֆիյէթը ասքէրիյէ երպա-պընատան օլան պազը քէսանա բարա մուղապիլինատ սախթէ վէսիգա վերէ-ըէք ատվէթին գուվվէի ասքէրիյէսինի թէնգիս էյլէսիկի պիլմուհաքէմէ սա-պիթ օլան ճիհանկիր ախազ ասքէր չիւպէսի իքինճի պէօլիւք եազրճըը Իսմէթ օղլը Օսմանընն ասքէրի ճէգա զանուննընա միւզեյյէլ 21 աղըսթոս 330 թարիխլի զանուննընն պիրինճի մատտէի մուատէլէսինէ թէվֆիգէն իտամընա վէ ֆէրէն զիմէտալ օլան սիկէր եա-զըճը Դօղմանընն սա զանուննը ճէզաի ումումինին զըրդ պէշինճի մատտէսի տէլալէթիյլէ մատտէի սարիֆէ մուճի-պինճէ ան պէշ սէնէ միւատէթլէ քիւ-րէկէ վազընա վէ ըրշվաթ իթաաը սուս-ըէթիյլէ սախթէ էվրագ իսթիհսալ՝ վէ իսթիմալ էյլէսիքլէրի թէպեյյիւն իտէն վասիտա վէյլէտը Երուանդընազամբիւրմ իթիզարըյլա միւլքիյէ ճէգա զանուննը-նընն եիւզ էյլի սէօրսիւնճի մատտէսի մուճիպինճէ եէտի վէ Յովհաննէս վէ-յէտը Առաքել վէ Խրիսթո վէյէտը Տի-միթրի վէ Արսթոլ վէյէտը Եանի վէ Եազուպի վէյէտը Գոնսթանթին վէ Անտոն վէյէտը Գոսթի վէ Կիրիլոս վէ-յէտը Բանտէլի վէ Գօլօնեալը Ա-սիւրրահման վէ Տիմիթրի վէյէտը Ա-վամ վէ Միխալ վէյէտը Սթավրի Լի-զորընն ալթընչար, վէ Եորկի Բանանի վէ Եորկի Մօրա վէյէտը Թանաշ վէ Տիգրան վէյէտը Արթին վէ Արթին վէ-յէտը Համբարձում վէ Նիյատէլի Եանի վէյէտը Եորկի վէ Անասթաս վէյէտը Լազարի վէ Էֆթիմ օղլը Թանաշ վէ Պեարոս վէյէտը Պեարոս Պեարոսեանընն պէշէր, վէ Ապտուլլահ պինը Խուրշի-տին ատօրթ, վէ Յովհաննէս վէյէտը Արթին վէ Սրապաշ վէյէտը Դաոնիկ վէ Շաքիր Էտհէմ պինը Ալի վէ Բէճէպ պինը Օսման վէ Արթին վէյէտը Գէորգ Թասունեան վէ Ֆէսսի Սրմենակ վէյէ-ատը Արթինին իւչէր ատնէ միւատէթլէ բրանկապէնտիքլէրինէ վէ Բէճէպ իլէ Շաքիրէ սախթէ վէսիգա իսթիհ-սալինէ ատէլալէթ իթտիկի սապիթ օ-լան Սէլիմիյէ սըհհիյէ տէրս թապուրը էֆրասընատան Խալիլ պինը Ապտուլ-լանընն սա մէգքիւր գրրգ պէշինճի մատտէ ատէլալէթիյլէ սայիֆֆիւզիքր եիւզ էյլի սէօրսիւնճի մատտէյէ թէվ-ֆիգէն իքի ատնէ միւատէթլէ բրանկա պէնտիլինէ սահիր Տէրսաատէթ Տի-վանը Հարպը էօրֆիսինատէն վէրիլէն դարար թասսիգը ալիի ճէնսապը Բա-տիչահիյէ իղիֆիրան էյլէմիշ վէ պէր մանթուզը էմր ու ֆէրմանը Հիւմայուն Խաղճը Օսման գուրշունա տիզիմէք սուրէթիյլէ իտամ իսլիմիշ վէ տիկէր-լերի հազզընասաքի հիւքմը վագը ատր-ատէսթը ինճաղ պուլընմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԱՑՐԱՄ միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգ Տ. Զաւէն Ս. տիւն սէրայը Հիւմա-յունա ազիմէթլէ խաքիրահ Շահանէյէ արզը թէպրիք իթմիշ տիր։ Բաթրիգ Ս. Վէլիահատ էֆ. իլէ վիւքէլայը տա զիյարէթ վէ թէպրիք իթմիշ տիր։

ՎԱՐԴԱՎԱՌ կիւնիւ Մայր Եկեղե-ցիսէ Մեսրոպ եպս. Նարոյեան քէնտի չակիրտի օլան Կարապետ վէ Արշակ սարիաաղլարը Վարդապետ թագտիս իլէ Տ. Մամբրէ վէ Տ. Խորէն թէս-միյէ իթմիշ տիր։

ԲԱՆԿԱԼԹԻ Ս. Լուսաւորիչ քիլի-սէսինատ Արշարունի Ս. տիւն պատա-բագ թագտիս վէ սոնրա ալայը բու-հանիյէ իլէ Հազեւոր Տէր գապրը իւզէ-րինէ Հոգեհանգիստ այինի իճրա իթ-միշ տիր։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.— Մաղրուզ սէֆթային մալզէմէսինին իխրաճը վէ միւմքին օլտուղը հալտէ մէրաքիպին եիւզտիրիլմէսի մէվզուի միւնագասասա վէ թալիպի էօհաէսինա-ատ տիր. իշթիրաք թալիպ օլանլա-ըն հէր կիւն Լէվազիմաթը ումումիյէ միւպայէաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթ-լարը։ 3—1

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—7000 քիլո Ֆրանսըզ քէօսէյէսի, 4500 քիլո վաքէթա, 200 քիլո կըրճէլա, 3000 քիլո ըէնկլի վէ պէյազ իւսթիւբի, 200 քիլո թուզ բուհը, 200 քիլո թաբթալ։

Գալէատէ մըզտարը մուհարրեր էչ-եանընն բարատը բէչինէն վէրիլմէք իւզրէ միւնագասա սուրէթիյլէ միւ-պայէա իսթէճէք տիր։ Գրսմէն վէ եա թէմամէն իթթայա թալիպ օլանլար իս-գանաթ ալմագ իւզրէ հէր կիւն վէ միւնագասայա իշթիրաք իթմէք իս-թէյէնլէր թէմուզըն 21ինճի քէնճէնա-պին կիւնի պատէզզահէր 2ատէ 4 պու-չուղա զատար Պարիյէ նէզարէթի Տէօրսիւնճի տարիէսինատ միւթէչէք-քիլ միւնագասա զօմիսիօնընա միւ-բահաճաթ էյլէմիշլէրի։ 3—1

ԲՕՍԹԱ ՎԷ ԹԷԼԷԿ. ՎԷ ԹԷԼԷՖՕՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Սալկըմ Սէօյիւա-ատ քեային թէլէկրաֆ ֆապրիգասը պինասը պաղչէսինին էթրաֆընա ինա-չա իթթիրիլէճէք մուհաֆազա տիվա-ըընընն—Նըսֆ լէվազիմ իտարէճէ վէ-րիլմէք չարթըյլա—եալընըզ իշճիլիկի մէվզուի միւնագասայա վազ իտիլմիշ վէ չէհրը հալին 30ընճը ճ. էրթէսի կիւնի պատէզզահէր սաաթ 3ատ իհա-լէի էվվէլիյէ վէ աղըսթոսըն 2ինճի սա-ը կիւնի եիւզատ 5 թէնզիլաթ զա-պուլիյէ իհալէի զաթիյէսինին իճրա-սը մուգարրեր պուլընմըշ օլմաղլա թա-լիպ օլանլարընն օլպապտէքի չարթնա-մէսինի կէօրմէք վէ տահա զիյատէ թաֆսիլաթ ալմագ իւզրէ նէզարէթը միւշարիլէյէա մէպանի վէ լէվազիմ տայիրէսի մէպանի չիւպէսինէ միւբա-ճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընընը։

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆԷՆ.—Խոճա Գա-սըմ Գիւնանի մահալլէսինին Սուլթան Զէչմէսի իլէ Այնալը Պաղալ սոգաղընը-սա միւհթէրէգ խանէ արսալարը սա-հիպլերինատէն օլուպ մահալը իգամէթ-լերի մալիւմ օմայան Նայիլ վէ Պա-հարէտտին պէյլէր, Օսման էֆ. վէրէ-սէսի, Ֆաթմա հանըմ, Գալինիկ հա-նըմ վէրէսէսի, Իրեր վէյէտը Նիգօլի իլէ զէվճէսի Գալիօբինին արսալարը-նընն սաթըլա եիւզէրինին մէսահէլէ-րի մըզտարընը միւպէյյին իլմուխա-պերլերի ալմագ վէ թարիխի իլանատէն իթիպարէն 15 կիւն զարֆընտա պիր տէյէճէքլերի օլուպ օլմատըզընը պէյան իմմէք իչիւն տայիրէյէ միւբահաճաթ իթմէլերի լիւզումը իլան օլընընը։

ՍԹ. ՏԷՖԹ. ԷՄԼ. ԷՄԻՐԻՑԷ ՄԻՒ-ՏԻՐԻՑԷԹԻՆԷՆ.— Էմլաքը էմիրիյէ-ատէն թօքհանէսէ մալիյէ թահսիլ շիւ-պէսինին քէչֆի մուճիպինճէ թամիրի 16 թէմուզ 332 թարիխինատէն 31 թէ-մուզ թարիխինէ զատար 15 կիւն միւ-տէթլէ միւնագասայա գոնըլտըզընատ պէրմուճիպի քէչֆ 5237 ղրուշատ ի-պարէթ օլան թամիրաթը մէպհուսէյի նօգսանընյա իճրայէ թալիպ օլանլարը-նիւզատ 10 նիսպէթինէ տէրօղիֆ-ագչէլէրինի միւսթահսրպէն Սթանպուլ վիլ. Էմլաքը էմիրիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ԹԷՊԻՏՏԻՎԱԹԸ ՀԱՎԱՏՑԷ

Հավատա պիր թէպէտտիւլ հոգ տըր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՖՐԱՆՍԱ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸՆՏԱ

Պէրլին 31.— Հավրատան պլտի-րիլտիկինէ կէօրէ, Ֆրանսա բարլա-մէնթոսը հէնիսէն խաֆի միւճատէլա-թը թալէպ իտիյօր, զիրա պիւթիճ ճէպկէտէ պէքլէսիկի մուվաֆֆագը-սայմա արզու իթթարիյօր։ Գրիանը-օյանանբրբնը սէօզլէրինէ արթըգ նի-հայէթ վէրիմէլի վէ օրտու գոման-տանլըզը տա մուվաֆֆագ օլմագ ի-ճա օմմատ թալիի օլուպ օլմատը-վէ տատա նէ վագթա գատար հայ-հուսուլէ կէլէպիլէճէկինի պիլմէսի ը-զըմ կէլիր- էկէր պիր գըչ մուհարբ-պէսի հարմաղ լազըմ կէլիյօրտա, օ-տու գոմանտանլըզը պունը չիմտիսի-պիլմէլի տիր։ Էնալի իսէ պունը պի-մէմէլի՞ մի։ Արթըգ 17 հաչընտաքիլի-ճէպտէսէ կէօնատէրիլմէմէլի։ Էֆքատ-ումումիյէյէ կէօրէ, Ֆրանսանը-եաքտրզը զայրէթ սոն նօգթայա կէ-միշ տիր։ Պու հիւքիւմէթին պէյանա-թբյա տա թատսիդ օլընըյօր, պիլէ ինկիլիզերին զայրէթիյէ նէ-թիճէյէ պէքլէյօր։ Ֆրանսըզ էհալի-ինկիլիզերտէն ալատանըպ պէքլեմէք իսթէմէզ։ Իսմիսլերիմիզ հագզընա-ֆաղլա սէօյլէմէք լազըմ տէյիր։ Մէն-լիսը մէպուսան վազիյէթը հալիգիյէ-միւմքին օլտուղը զատար չապուզ միւ-նագաշա իթմէլի։ Կէօրիւնիյօր քի Գրիան՝ հէր տուրլու մալիսմաթը վէր-մէք իսթէմէյէն գօմանտանլըզմա էրդ-ճէ միւշքիլաթա օղրայաճագ տըր։

ԿԷՉԷԼ ԹԷԱՐՈՒԶԸ ՀԱՎԱՏՑԷՍԻ

— (Լոնտրատան) Յուլիս 25ատ Բ-կա քէօրֆէզինատէ Կէզէլ ատատընա-սիլէն սոն Ալէման հավայի թէար-բուզատա Ինկիլթէրրանընն թէատրի-իթթիկի պիթթիւն թայեարէլէր ա-գըլմըշ տըր։ Իլքի ինկ. վէ պիր Բ-թայեարէճիսի մագթուլ վէ տիկէր-քիչի աղըրճա մէճբուրն սիւչմիւլ-տիր։ Լ.

ՎԱԼՕՆԱՏԱ ՊԷՕՑԻԻԲ ԵԱՆԿԸՆ

— (Լուկանոատան) Վալոնատա պէ-յիւք պիր եանկընը վուգու պուլըպ 15 մաղազա հանմըշ տըր։ Խասարաթ պի-չօգ միլիոնլարա պալիղ օլմըշ տըր։

ԻՆԿԻԼԻԶ ԹԱԶՄԻՆԱԹԸ

— «Կազէթ տը Վոստան.— Շի-տիյէ գատար Ինկիլթէրրա հավա թա-տրուզընընն վէրտիկի զարալար-թազմին իթմիշ իսի։ Շիմտի Ինկիլ-թիճարէթ նէզարէթի պու կիպի թա-մինլէրին պէլէտիյէլէրճէ թէքտիյէսին-իլան իթմիշ տիր։ «Տէյլի Մէյլ» պու-նընն քէչ ֆէնա պիր թէքտիր Լ. իթտիկինի կապլյօր։

مدير مسؤول اغوب وارژابيان

Միւս. մեսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ